

Foaiia românească

Vineri
13 februarie
1998

Anul I
Nr. 7

(Serie nouă)

Săptămînal al românilor din Ungaria ♦ Fondat în 1951 ♦ 8 pagini ♦ 20 forinți

Permanența provizoriului

Trebuie să mărturisesc: acest joc de cuvinte nu l-am scornit eu. Am comis un plagiat. Dar să-mi fie cu iertare, căci consider acest calambur este nimerit în multiple domenii ale vieții publice actuale.

Dacă analizăm cele două cuvinte antonime, atunci permanența înseamnă o stare statornică consolidată, o noțiune care sugerează un anumit echilibru. Iar provizoriu înseamnă o stare nesigură, de tranziție, plină de îndoieli. Îmbinând cele două noțiuni într-o unitate, rezultă expresia de mai sus. Prin ea se poate aprecia și viața noastră de minoritate mai precis: chestiunea reprezentanței în Parlament a minorităților naționale și etnice din Ungaria. Pentru că în această temă ceva se tot modifică. Se modifică de pe o zi la alta, dintr-o situație echivocă într-alta, dintr-o stare îndoielnică într-alta – fără ca, în esență să se schimbe ceva. În acest fel ne simțim mereu într-o stare de tranziție, ca pasagerii între două trenuri: parcă am întârzia de la acceleratul de seară, dar nu ajungem din timp nici acceleratul din zori.

Se pune întrebarea: dacă nu există o soluție potrivită pentru rezolvarea problemei (reprezentanța în Parlament a minorităților), atunci de ce ne mai ocupăm de ea?

În schimb convocăm întruniri peste întruniri, organizăm organizarea, convocăm, convocarea, conducem conducerea... De luni în șir se militează, se mobilizează și se propune – și toate acestea într-un climat de permanență provizorie.

Actualmente nu-mi pot da seama unde vom ajunge și când se va limpezi această involburare din viața noastră trăită ca minoritate. Mai sînt încă vreo cincizeci de zile pentru o rezolvare cumpănită. Dar, de fapt, soluționarea problemei se așteaptă de opt ani... Dacă comparăm cele două intervale de timp atunci ușor putem afla rezultatul... – juhász –



Bătania

Ședința Consiliului orășenesc

În după-masa de joi, 29 ianuarie, la ora 14, în sala festivă a primăriei din Bătania s-a ținut ședința Consiliului orășenesc, condusă de primarul **Dezső Takács**. La ședința ordinară s-a dezbătut, printre altele, situația instituțiilor culturale și de învățămînt, temă despre care s-au mai purtat discuții în mai multe runde. La ședința în discuție, Oficiul a înaintat o alternativă nouă Consiliului, anume: propunerea de a se forma un centru cultural general, începînd ca de la 1 iulie 1998, care să includă școala generală, centrul sportiv, centrul cultural, grădinițele de copii și căminul de zi. Prin această unificare, atît grădinița cît și școala românească și cea sîrbească ar fi trebuit să fie incluse în acest centru.

Dacă autogovernările minoritare pe țară sau autogovernările locale ale minorităților s-ar angaja să întrețină instituțiile lor de învățămînt, atunci acestea nu ar intra în comunitatea Centrului cultural general.

Dar: dat fiind că nici Autogovernarea minoritară românească din oraș, și nici cea sîrbă și nici A.Ț.R.U. nu au fonduri financiare independente, separate pentru întreținerea unor instituții culturale sau de învățămînt, aceste foruri nu se pot angaja la o astfel de sarcină.

După înaintarea acestei alternative, Consiliul orășenesc a dezbătut-o, dar la sfîrșitul discuțiilor a refuzat în unanimitate această propunere...

Deci, instituțiile culturale, mai exact școlile generale – inclusiv școala românească și cea sîrbească vor rămîne independente și vor funcționa ca pînă acum.

În continuare, Consiliul orășenesc a discutat celelalte teme de pe ordinea de zi, printre altele: amenajarea unui centru sanitar și a unui centru executiv responsabil cu aprovizionarea și funcționarea orașelului. Înființarea acestor două instituții parțial independente, a fost votată și aprobată de consilieri.

Șt. O.

La Békéscsaba

Politică față de minorități

Aflîndu-ne la începutul campaniei electorale pentru alegerile parlamentare care vor avea loc în luna mai anul curent, partidele organizează diferite dezbateri asupra programelor lor din următorii patru ani, 1998–2002. În rîndul acestor dezbateri s-a înscris și consfătuirea organizată de Partidul Socialist Ungar la Békéscsaba, reședința de județ în care trăiește o populație considerabilă aparținătoare naționalității slovace, române, germane, sîrbe și țigani. În numele Partidului Socialist **dr. Csaba Tabajdi**, secretar de stat a arătat printre altele, că în acest ciclu, adică în perioada de după 1994 Legea pentru drepturile minorităților adoptată în 1993 a fost realizată în practică.

Referindu-se la sarcinile de viitor în privința politicii față de minorități, vorbitorul a enumerat următoarele: funcționarea optimă a sistemului autogovernărilor, modificarea Legii minorităților, extinderea autonomiei culturale, întărirea poziției limbii materne în învățămînt, continuarea autoorganizării organizațiilor minoritare, facilitarea vieții religioase, majorarea sumelor financiare acordate minorităților și formarea unui mediu solidar cu minoritățile conlocuitoare. S-a accentuat, totodată, că în problemele minorităților nu se permite să se ia nici o decizie sau hotărîre fără acordul acestora.

La Seghedin

Casa Naționalităților

La sfîrșitul lunii trecute a.c., a fost inaugurată la Seghedin Casa Naționalităților, care va găzdui de-acum înainte patru autogovernări de minoritate din oraș – greacă, germană, română și slovacă. Imobilul aflat în str. Osztrovsky nr. 6 – școala de odinioară – a fost renovat și amenajat cu sprijinul Consiliului orășenesc, al fondului de compensare al guvernului, respectiv cu sprijinul sosit din partea statului german, care a acordat în acest scop 12.000 de mărci. În 1996 s-a înființat Asociația a patru autogovernări minoritare din Seghedin, **István Tóth** fiind ales drept președinte al acestei formațiuni. Domnia sa a declarat la inaugurarea festivă a sediului: „Consider că este un succes deosebit, faptul că am obținut acest imobil din partea orașului”. Prezent și el la inaugurarea festivă a Casei Naționalităților, primarul **István Szalay** a accentuat că orașul acordă o atenție deosebită minorităților de aici. Inaugurarea clădirii se încadrează în procesul care a început cu euroregiunea Dunărea-Tisa-Mureș și a continuat cu inaugurarea Consulatului General al României de la Seghedin.

Iulia Kaupert

● Consfătuire pe tema colaborării între culte și minorități (Pag. a 2-a)

● Posibilități noi pentru 60 de familii (Pag. a 3-a)

● În treacăt, la școala din Bedeu (Pag. a 4-a)

● Veselie și petrecere pînă-n zori (Pag. a 5-a)

● Suplimentul „ORTODOXIA”

Din cuprins



Reprezentanții confesiunilor la întâlnirea cu Iván Platthy, secretar de stat onorific, șeful Secretariatului cu relațiile cultelor

O inițiativă utilă

Consfătuire pe tema colaborării între culte și minorități

Fără discuție că inițiativa Secretariatului cu relațiile cultelor și a Oficiului pentru Minoritățile Naționale și Etnice de a-i invita la o consfătuire de lucru pe reprezentanții cultelor, pe de o parte, și pe cei ai organizațiilor minorităților în cauză pe de alta, s-a dovedit a fi utilă și meritorie.

După prima întâlnire convocată pentru reprezentanții cultelor din rândul minorității slovace din Ungaria, la 13 februarie a.c. o consfătuire similară s-a organizat cu românimea din țara noastră. De menționat că printre participanți au fost invitate toate acele personalități și conducători care desfășoară o activitate religioasă și care au o tangență românească, cum sînt **dr. Szilárd Keresztes**, episcopul Eparhiei Greco-Catolice din Hajdúdorog, **Attila Fábíán**, președintele Comunității Pintecostane Evanghelice, **Béla Pátkai**, secretar de misiune al Bisericii Baptiste din Ungaria, **Pavel Ardelean**, vicarul Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria. Au fost de față de asemenea, mai mulți conducători ai parohiilor ortodoxe române, ai bisericilor baptiste și reprezentanți ai autoguvernărilor, uniunilor și instituțiilor românești din Ungaria.

Gazdele, adică organizatorii au fost reprezentați, de asemenea la cel mai înalt nivel, anume de **Iván Platthy**, secretar de stat onorific, șeful Secretariatului cu relațiile cultelor, **Ottó Heinek**, vicepreședintele Oficiului pentru Minoritățile Naționale și Etnice și, evident, **Ștefan Frățean**, director la acest Oficiu, responsabil cu problemele românilor din Ungaria.

În centrul discuțiilor au stat probleme legate de întărirea poziției limbii materne, de colaborarea mai strînsă dintre școală, părinți și biserică, precum și alte chestiuni de caracter financiar, care, evident, ar putea contribui la o și mai bună activitate cultică. În această ordine de idei s-a evidențiat căutarea acestor posibilități care ar permite ca în localitățile în care trăiesc și români greco-catolici din județul Hajdú-Bihar, slujbe-

le, măcar parțial, să se țină în limba română. Un accent aparte l-au primit problemele legate de situația celor 20 de parohii ortodoxe, de asigurarea din fonduri centrale a renovării acestora, problema preoților misionari, precum și cea legată de construirea, la Budapesta, a unui centru cultural (bisericesc și laic) și amenajarea unui muzeu la Episcopia din Giula. Reprezentantul bisericii baptiste din Micherechi a obiectat că nici comunitatea lor, nici cea din Chitighaz sau Cenadul Unguresc, nu primesc nici un sprijin financiar din „Centru”, deși statul a asigurat un fond total de 45,7 milioane forinți Bisericii Baptiste din Ungaria. Obiecția a rămas obiecție... fără răspuns, cel puțin din partea reprezentanților oficiali.

În privința sprijinului financiar acordat parohiilor ortodoxe, Iván Platthy a prezentat, îmbucurător, cifre concrete: astfel în anul curent pentru funcționarea parohiilor s-a asigurat un fond de 9.86 milioane, pentru investiții și renovări 10 milioane, iar pentru arhivarea, dezinfectarea, restaurarea și prelucrarea colecției bisericești cu sediul la Giula, 3 milioane de forinți.

La rîndul său, Ottó Heinek a relevat că, ținînd cont de importanța bisericii în păstrarea limbii și menținerii identității, Oficiul acordă, pe cît posibil, un sprijin tot mai mare, înainte de toate prin Fundația Publică, atît programelor cît și renovării unor lăcașe de cult.

La încheierea consfătuirii, **dr. Márton Molnár**, directorul Fundației Publice „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice” a dat unele sfaturi și a conturat modalități concrete privind înaintarea concursurilor și a relevat că la ultima ședință Curatoriul Fundației a decis în privința acordării unor burse pentru creatori și cercetători din rîndurile minorităților, concurs care va fi publicat în viitorul apropiat. Deocamdată se știe că pentru aceste burse s-a asigurat 14 milioane forinți, cu o durată de un jumătate de an și o sumă de 300 de mii de forinți.

— km —



Șimleul Silvaniei – Nyírbátor Nyírbátor – Szilágysomlyó

Nu de mult a ajuns în mîna mea o nouă publicație bilingvă, care în viitor va apare în 20.000 de exemplare, ca document al bunelor relații dintre **Nyírbátor** și **Șimleul Silvaniei**. Dar, cum putem cita în cuvîntul de salut: „Această scriptă bilingvă... va duce veștile în foarte multe localități dintr-o parte și alta a graniței – zona de desfacere a cotidianului va cuprinde localitățile Satu-Mare, Baia Mare, Șimleul Silvaniei și pînă la Salonta, pe partea română, iar pe partea maghiară începînd cu Csengersima, prin Nyírbátor, Nyíregyháza, Debrecen și pînă la Gyula.” Realizatorilor, colegilor ziariști le dorim mult succes în această misiune și așteptăm cu interes și următoarele numere ale cotidianului bilingv.

La Aletea

Protocol de colaborare

În relațiile dintre Ungaria și România, un capitol aparte îl ocupă relațiile interjudețene, mai cu seamă în raportul județelor limitrofe. Tot mai multe delegații ale unor primării și prefecturi se vizitează reciproc, tot mai multe relații de localități înfrățite fac ca cele mai mici sate din Ungaria și România să se cunoască, să se apropie, să se consulte, făcînd utile schimburi de experiențe, schimb de delegații de resort, clase și grupe de elevi, echipe sportive și formații culturale.

La recenta ședință ordinară Autoguvernării orașenești din Aletea, pe ordinea de zi a figurat – la inițiativa consilierului **Petru Hotea** – dezbaterile proiectului cu privire la *Protocolul de colaborare* dintre orașele Aletea și Sebiș pe anul 1998. Acest document grupează programele comune în nouă capitole, cuprinzînd, în acest fel, toate domeniile de activitate ale celor două conduceri locale.

Conform protocolului, care urmează să fie semnat la 7 martie de cei doi primari, cu ocazia balului românesc din Aletea, se prevede pentru viitor o intensificare a relațiilor pe diverse planuri dintre cele două orașe înfrățite încă cu ani în urmă.

Jurnal al minorităților pe INTERNET

În această lună, Oficiul pentru Minoritățile Naționale și Etnice a inițiat întocmirea unui buletin informativ despre minorități, care se transmite prin sistemul electronic mondial INTERNET. Prin acest buletin (*Kisebbségi honlap*), care apare în limba maghiară și engleză pe paginile INTERNET ale calculatoarelor, în întreaga lume pot ajunge știrile despre viața (și politica Ungariei) privitoare la minoritățile naționale și etnice conlocuitoare.

Codul jurnalului de pe pagina-web este: <http://www.meh.hu/nekh>.



La Békéscsaba

România – în imagini

La 30 ianuarie a.c., a avut loc vernisajul Expoziției de fotografii despre monumentele istorice și regiunile protecției mediului din județul Prahova, organizate în sala „Mokos” din curtea Primăriei orașului Békéscsaba. Expoziția deschisă de primarul **János Pap** a fost inițiată, printre altele, de Direcțiunea inspectoratului monumentelor istorice din cadrul Oficiului pe Țară al Protecției Monumentelor Istorice, de Autoguvernarea orașului Békéscsaba și de Camera de Arhitectură a județului Bichiș.

Expoziția a fost deschisă pînă în ziua de 11 februarie.

În Ungaria, școlarizarea se desfășoară în mod flexibil. Acei copii care în anul respectiv împlinesc pînă la data de 31 mai șase ani trebuie înscriși în mod obligatoriu la școală. Cei care împlinesc această vîrstă pînă la data de 30 septembrie pot deveni școlari la cererea părinților. (În unele cazuri speciale pot fi școlarizați și acei copii care împlinesc cei șase ani pînă la data de 31 decembrie.)

Din aceste motive, mulți părinți se confruntă în săptămînile, lunile următoare cu dilema „înscrierii la momentul optim”.

La Grădinița nr. 1 din Chitighaz, din cei 26 de copilași din grupa mare, 17 vor fi înscriși la școală, 9 vor rămîne încă un an în învățămîntul preșcolar. **Florica Ottlakán**, conducătoarea grădiniței m-a informat că toți cei nouă copii sînt născuți în vară, amînarea înscrierii a fost hotărîtă în comun cu părinții. Pentru ușurarea deciziei, deloc ușoară, în luna decembrie a anului trecut conducerea grădiniței a invitat un consultant de specialitate din domeniul școlarizării, pentru ca părinții să afle amănunțit cînd devine un copil matur pentru școală, ce așteptări se ridică din partea copilului în cadrul învățămîntului.

În continuare vom înșira cîteva observații și păreri care merită să fie puse în cumpănă, înainte de a ne hotărî.

Maria Nedró Sipos (educatoare la grădinița nr. 1)

„Înscrierea și începutul anilor de școală e prima treaptă importantă în viața unui

Școlarizare

La 6 sau la 7 ani?



copil, în privința viitorului său. La noi a devenit o tradiție să ne spunem părerea părinților și în general chiar ni se dă ascultare. Punctul nostru de plecare se leagă de întrebarea: oare cum va fi cel mai bine pentru copilul respectiv. Experiența din cursul anilor ne dovedește în cele mai multe

cazuri că este optimă așteptarea împlinirii celor 7 ani.”

Valeria Czervenkó (educatoare la grădinița nr. 1)

„La școlile generale programa școlară e tot mai încărcată, încît învățămîntul a devenit pentru copii și o „muncă fizică” consi-

derabilă, obositoare – să nu uităm acest lucru cînd luăm hotărîrea.”

Iulia Bagó (educatoare la Grădinița nr. 2 din Chitighaz)

„La grădinița noastră părinții întotdeauna ne consultă și aproape fără excepție acceptă îndrumarea noastră. În caz cînd nu e clară capacitatea unui copil, atunci cerem sfatul specialistului. Însă un copil cu calități excepționale, cu talent înnăscut e păcat să amîne școlarizarea. Se mai întîmplă uneori ca părinții să fie influențați și de faptul cum se hotărîsc părinții cercului de prieteni al copilului.”

Maria Rubás (educatoare la grădinița nr. 2)

„Eu pot da o mîna de ajutor părinților și ca mamă. Pe băiatul meu, fiind născut vara, l-am reținut încă un an la grădiniță. Azi sînt convinsă că am hotărît bine, văzîndu-l că se descurcă fără probleme atît în privința condiției fizice, cît și în privința concentrării. Poate odată va fi chiar recunoscător, fiindcă i-am lungit cu puțin anii fără griji ai copilăriei.”

Oricum decidem peste puțin timp, să reflectăm la sfaturile psihologului cunoscut **Tamás Vekerdy**: „În atmosfera școlară de azi, suferă atît cadrele didactice, cît și învățăceii... Cînd începe anul școlar, să-i lăsăm pe copii să se mai joace, să mai alerge în aer liber și să doarmă cît mai mult.”

Poate astfel vom avea copii echilibrați, bucuroși și sănătoși!

— anra —

LA SĂCAL

Posibilități noi pentru 60 de familii

Pierderea locului de muncă, reducerea posibilităților de producție, șomajul, este o amprentă specifică mai ales în localitățile mici, din mediul rural. Ca atare, rezolvarea problemelor din domeniul brațelor de muncă este o sarcină anevoioasă și permanentă mai ales la sate, unde posibilitățile de muncă sînt și mai restrînse.

În privința așezărilor populate și de români: cu cîteva zile în urmă am aflat despre o noutate îmbucurătoare. Anume, în comuna bihoreană Săcal s-a creat o posibilitate, un domeniu rentabil de muncă. Pentru a înțelege avantajele noului obiectiv agricol-comercial trebuie precizat că în aceste părți bihorene oamenii se ocupă mai ales de cultivarea cerealelor. Dar, existînd aici pășuni întinse, oamenii se ocupă și cu creșterea vitelor (pentru producția de carne) și a vacilor (pentru producția de lapte). Aici intervine însă mizeria din ultimii ani: prețul de achiziționare tot mai scăzut pentru laptele prelat, care a făcut nerentabil acest sector. Pentru că, laptele prelat de gospodarii din Săcal a fost calificat de categorie (respectiv calitate) inferioară. Creșterea vitelor și producția de lapte din ultimii ani a devenit în acest fel nerentabilă, mulți gospodari și-au lichidat animalele, lăsîndu-se de această îndeletnicire. În această situație, **Gyula Samók**, primarul comunei a propus realizarea unui program (proiect) de producție de lapte de calitate superioară, extra. Luînd legătura cu secția agricolă a Oficiului județean Hajdú-Bihar, a înaintat dosare de concurs și propuneri la toate forurile de resort, chiar pînă la departamentul respectiv din cadrul Ministerului Agriculturii. Scopul principal al acestei inițiative a fost ambiționarea și restructurarea creșterii de vite, respectiv reînnoirea tradiției producției de lapte, dar la un nivel ridicat, la o scară superioară. Toate aceste strădanii au fost



îndreptate spre asigurarea unor posibilități de muncă agricolă, dat fiind că în ultimii ani 60 la sută a forțelor de muncă active din Săcal au rămas fără muncă, fără venit.

În urma acestor strădanii, în trecut nu prea îndepărtat s-a realizat proiectul inițiat de Primărie: a fost dată în folosință o nouă lăptărie, amenajată cu instalații tehnologice moderne. Acest nou centru de colecționare a laptelui de la producătorii din Săcal a fost realizat printr-o investiție de 20 milioane de forinți. Decomandată centrul lucrează doar cu o capacitate de 30%, fiind preluați zilnic 1.700 l de lapte de calitate superioară. În viitor, capacitatea de achiziționare va putea crește pînă la 5.000 l pe zi.

Prin acest centru de colectare, sătenii sînt nespuse de satisfăcuți, căci noua lăptărie pare o garanție a muncii lor: în viitor nu vor mai produce degeaba lap-

te, care nu putea fi vîndut la preț onorabil. În noul sistem de achiziționare, laptele de calitate bună va fi achiziționat la preț cîstît, îndemnînd gospodarii să se ocupe mai intens cu această îndeletnicire agricolă. Deocamdată, dintre 240 de familii ale comunei, 60 s-au angajat la noul sistem de producție. Dar fiindcă lăptăria are o capacitate cu mult mai mare, această posibilitate rămîne deschisă și altor gospodari – și chiar din localitățile din împrejurimi. Condiția primordială o înseamnă însă calitatea extra a laptelui achiziționat la noul centru, lapte care apoi urmează să fie prelucrat și valorificat de Societatea pe acțiuni Hajdútej.

Ceea ce e sigur: de pe acum la Săcal se vorbește tot mai mult, și cu satisfacție, despre această posibilitate care sprijină o preocupare veche de pe aceste meleaguri, în condiții avantajoase, moderne – și rentabile. E. B.

Relație de înfrățire

Mai ales mulțumită întreprinzătorului român, **Ioan Tanaszi** din comuna bihoreană Pocei, relația de înfrățire dintre comunele **Budureasa** (România) și **Pocei** se dezvoltă în permanență. În trecut apropiat, poceienii le-au oferit școlarilor din România un calculator, drept cadou pentru instituția de învățămînt din Budureasa. Tot ca rezultat îmbucurător al legăturilor prietenești se pot aminti și întîlnirile amicale ale elevilor din cele două localități și taberele de iarnă și de vară. Ca în anul trecut și în acest sezon de iarnă se planifică o tabără de schi la Stîna de Vale, unde alături de copii din Pocei vor porni și cîțiva elevi din Bedeu.

Apelul Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria

Dreptmăritori creștini, fii și fiice întru Hristos Domnul,

Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria (Gyula, Gróza Park 2. – 5700 –) Vă adresează următoarea rugăminte stăruitoare:

În plicul primit din partea Oficiului de Impozite și Control Financiar (APEH) aflați și o DECLARAȚIE privind posibilitatea acordării de 1% din impozitul total, pentru Biserica de care aparțineți.

Vă rugăm, în caz că doriți să ne acordați acest sprijin – pentru care Vă mulțumim anticipat – să completați numai partea de jos a foii-declarație, unde trebuie să scrieți doar numărul tehnic, format din patru numere, al Episcopiei, anume: 0293.

Denumirea este: ROMÂN ORTODOX PÜSPÖKSÉG.

Gyula, 2 februarie 1998.

Pr. Ic. Stavr. Pavel Ardelean
vicar episcopesc



În treacăt, la școala din Bedeu

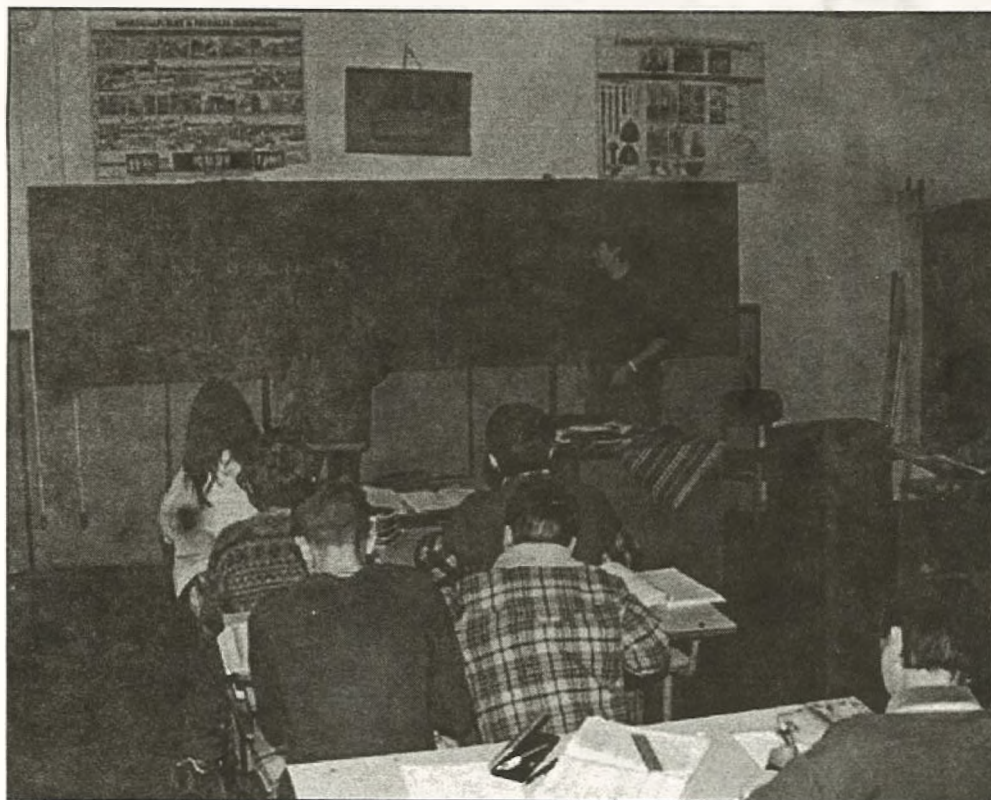
Dacă „stăm strîmb și judecăm drept”, atunci trebuie să recunoaștem că în localitățile, respectiv școlile mai îndepărtate, colaboratorii săptămînalului nostru ajung mai rar. În acest fel, cu prilejul fiecărei vizite sîntem primiți cu plăcere, cu drag, cu atenție deosebită. Așa s-a întîmplat și cu ocazia ultimei vizite, cînd am trecut prin comuna Bedeu.

De la directoarea **Elena Szilágyi** am aflat că instituția de învățămînt din Bedeu este într-o situație specifică pentru condițiile bihorene. Profesorii de română depun toate eforturile pentru a putea menține sau îmbogăți bagajul de cunoștințe precum și vocabularul școlarilor. Numai că: problema este că cei mai mulți elevi se trag din familii mixte, astfel acasă nu se vorbește românește. Majoritatea copiilor sosesc la școală doar cu bagajul de cuvinte însușit în grădinița de copii. Totuși, ca rezultat al sîrguinței copiilor și al activității competente, conștiincioase a profesorilor, se pot consemna totuși succese la concursurile de specialitate, la competiții și întreceri organizate pentru elevii școlilor unde se predă limba română.

Tot din discuțiile purtate cu doamna Szilágyi am aflat că la școala din Bedeu programa școlară a fost întocmită în conformitate cu recomandările din *curriculum național*, dar adaptată tocmai la specificul local, în categoria școlilor în care româna se va preda ca disciplină, ca obiect de studiu. Conform acestui grad de învățămînt în limba română, conducerea școlii – chiar în timpul vizitei mele – a fost preocupată de întocmirea listei de manuale școlare pentru predarea limbii române în anul școlar viitor. (În paranteză fie spus: văzînd sortimentul de manuale școlare și cunoscînd cerințele instructive, selecționarea s-a dovedit destul de dificilă).

În loc de concluzie poate fi rezumat în orice caz că preocupările pline de responsabilitate, devotamentul corpului didactic și tragerea de inimă cu care profesorii sînt angajați în procesul instructiv-educativ al elevilor sînt convingătoare. Ele dovedesc că la școala din Bedeu se desfășoară o activitate deloc ușoară, dar eficientă, în favoarea instruirii și educării tinerei generații.

– tj –



CONCURS

Pentru studii integrale în străinătate

Ministerul Culturii și al Instrucției Publice inițiază pentru anul universitar 1998/99 un concurs pentru obținerea unor burse de studii universitare integrate în Croația, Polonia, România și Slovacia.

Pentru obținerea unor astfel de burse pot concura toți acei cetățeni maghiari, care au reușit la examenul de bacalaureat în anul școlar 1997/98, dar și toți tinerii cu bacalaureat, care au diplomă de maturitate valabilă, în conformitate cu normele școlarizării din Ungaria. Dar se pot prezenta la concurs și studenți, care au promovat cu succes primul an de studii, nu au nici restanțe, nici corigențe, nici amînări și cărora nu le-a expirat statutul de student înscris la institutul superior respectiv. (Obținerea bursei este valabilă numai pentru obținerea primei diplome, și nu se acordă pentru studii postuniversitare).

Concurenții se pot prezenta la orice instituție de învățămînt superior din una din țările înșirate mai sus, la orice facultate, pentru orice specialitate care dispune de catedra respectivă.

Concurenții vor trebui să se prezinte la concursul de obținere a acestor burse de studii pe baza unor formulare speciale, care trebuie înaintate la Ministerul Culturii și al Instrucției Publice.

Adresa la care trebuie înaintate aceste dosare: 1884 Budapest, V. Szalay u. 10-14. Pf.: 1.

Păstorul cel cinstit

(poveste franceză)

Cîndva, de mult de tot, a fost un păstor cinstit, care nu mințise în viața lui nici măcar o dată fiind atît de cinstit, de i se dusesse vestea peste mări și țări. El păzea turmele regelui. Și regele îl îndrăgea mai mult ca pe oricare dintre curteni, tocmai fiindcă avea încredere în cinstea lui. Din această cauză, curtenii îl invidiau grozav și se frămîntau cum și în ce fel să-l îndepărteze de la curte.

Păstorul venea în fiecare dimineață la palat și dădea știri regelui despre turmele pe care le îngrijea, și regele era tot mai mulțumit de spusele ciobanului și în fiecare dimineață stătea de vorbă cu el și-l ospăta ca pe orice curtean.

Într-o bună zi, unul dintre invidioșii de la curte plănuia să-l facă pe păstor să-l mintă pe rege.

– Înălțimea ta, să nu mai ai încredere în păstorul turmelor tale, căci o să te lămurești ce ușor îi este și lui să te mintă.

– Iubite cavaler, eu am încredere în cinstea păstorului, dar îți îngădui să-l încerci; să ai grijă însă că, de vei avea tu dreptate, îți făgăduiesc să-l alung pe păstor.

Și curteanul cel viclean și invidios se retrase, își schimbă straietele și apoi, ține-o drept spre dealul unde știa că e ciobanul cu turmele. Se prefăcu el că din întîmplare se află pe acolo și dîndu-se drept un mare negustor de vite, începu să-i ofere preț mare, îndoit, întreit, ba chiar înzecit, pe cîteva din vacile cele mai grase și frumoase din turmă. La început, păstorul se ținu teapăn în încăpățînarea lui:

– Nu pot să-ți vînd nici o vacă, oricît mi-oi da dumneata, căci nu sînt ale mele, ci ale regelui, răspunse mîndru păstorul.

Dar atîta îl încînta și îi făgădui negustorul, încît în cele din urmă îl convinse. Și dîndu-i o pungă grea cu galbeni, negustorul luă vacile cele frumoase pe care și le alesese și se făcu nevăzut.

Abia atunci se dezmetici și bietul păstor și dîndu-și seama că pentru prima oară făcuse o faptă necinstită, începu să se tînguie amarnic la gîndul că a doua zi nu putea să mai apară cu fața curată înaintea regelui, care avusese totdeauna încredere deplină în el. Și mintea lui ticlui acum tot felul de motive, ba că vacile au alunecat în vale, ba că s-au lovit de vreo stîncă, ba că au luat-o razna că s-au speriat de nu știu ce gogoriță, ba că le-a înghițit lupul tocmai pe ele și așa mai departe...

A doua zi, curteanul cel viclean, care-l dusesse pe cinstitul păstor în ispită, fu primul în sala palatului ca să-i dovedească regelui necinstea păstorului. Cînd se înfățișă păstorul înaintea regelui, el îl întrebă cu o prefăcută seninătate:

– Ei, care-i vestea? Ce se mai aude cu turmele? Tot grase și frumoase, vacile, oile? Ia spune, păstorule? Nici una nu-ți lipsește, tot ca întotdeauna, fără nici un necaz?

Șovăi păstorul, la care din minciuni să se oprească, în timp ce curteanul se și vedea înaintat în rang și zîmbea cu răutate. Dar deodată, ciobanul aruncă la picioarele regelui punga cu galbeni și se încumetă să-i spună întocmai cele petrecute:

– Măria-ta, pedepsește-mă cum îți va fi voia! Asta-i punga cu galbeni, plata necinstei mele. Satana cu chip de om m-a ispitit cu atîția galbeni pe trei vaci ale Măriei tale, cît ar face o sută de vaci! Am greșit o dată, dar a doua greșală, mințindu-te, n-o voi mai săvîrși. Hotărăște-mi pedeapsa meritată!

Dar regele care știa bine cine a fost cel care i-a vrut răul, n-a întîrziat să-l alunge de la palat pe curteanul cel hain și invidios și, în loc să-l pedepsească pe păstor, l-a luat pe lîngă el, drept omul cel mai de încredere, pentru cinstea lui fără seamăn, neclintită chiar și în fața primejdiei.

Conform tradiției -

Vesellie și petrecere pînă-n zori

Una dintre cele mai populare tradiții „moderne” ale comunității noastre este, fără îndoială, organizarea și desfășurarea balurilor românești, petreceri de carnaval mult așteptate în majoritatea localităților noastre.

Din seria balurilor românești s-a distins și în acest an **balul românesc pe țară**, organizat de **Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria**, ajutați fiind în această muncă de **Asociația românilor din Giula** și de **Autoguvernarea minoritară română din oraș**.

De altfel, actuala petrecere a fost a treia ediție a balului organizat sub această formă, urmărind scopul din anii trecuți, anume: de a antrena, a mobiliza și a întări din nou sufletul acelor care simt încă româneste. De fapt nici nu s-ar putea oferi un sprijin mai frumos, mai eficient, pe care ni-l putem da unul celuilalt la întrunirile noastre decât tocmai prin astfel de ocazii. În acest fel, balul a rămas una dintre puținele posibilități ale contactului român-român, dar și ale celui român-maghiar.

În urma strădaniilor, balul românesc pe țară, organizat la restaurantul „Tölgyfa” din Giula a dovedit din nou dorința de petrecere comună, de retrăire a cîntecelor și dansurilor noastre. Dovada cea mai elocventă: nu au fost probleme de organizare, dimpotrivă numărul solicitanților a fost mult mai mare decât capacitatea restaurantului. Astfel biletele de intrare au fost vîndute încă cu săptămîni înainte.

La bal au sosit peste 200 de oaspeți din aproape toate localitățile populate și de români din județele Bichiș, Csongrád și Hajdú-Bihar. Și în acest an, printre invitații de onoare s-au aflat reprezentanții **Ambasadei României din Budapesta** și ai **Consulatului General al României din Seghedin**.

După cuvintele de salut – obligatorii la o astfel de petrecere – au evoluat în fața oaspeților muzicanți și soliști de muzică populară sosiți din județul Arad.

După programul folcloric a fost servită cina, care s-a dovedit gustoasă și îmbelșugată, masa constituind în acest fel un „punct de plecare” pentru petrecerea care a urmat.

În tot timpul serii, muzicantul restaurantului **Zoltán Kicsid** și primașul micherechean **Gábor Szabó** au oferit muzică pe placul și pe gustul tuturor: de la buchetul de romanțe, pînă la ritmuri de twist, de la doine, pînă la dansurile din Micherechi.

Iar tocmai această muzică variată, mesele la care s-au înîlnit societăți și cercuri prietenești au făcut ca toată lumea să se simtă bine, să petreacă și să chefuiască în limitele distracției civilizate.

Ca un rezumat al impresiilor proaspete de sîmbătă seara: organizatorii au oferit ceea ce ne-au promis în invitație – un bal românesc cu muzică și distracție, o reuniune amicală sub semnul veseliei, o înîlnire a prietenilor și a vechilor cunoștințe, o bună ocazie a legării unor noi prietenii.

Text: T. J. – Foto: K. I.



ȘTIRI... ȘTIRI...

În stagiunea de iarnă a
Teatrului Cetății din Giula

Teatru de cameră, muzică simfonică

După ce, în anul trecut, **Teatrul Cetății din Giula** a primit o clădire independentă, corespunzătoare și un sediu definitiv în **foștul Cămin cultural Jókai**, iarna 1997-98 asigură aici prima stagiune de sezon. Încă din toamnă au atras atenția publicului cîteva concerte selecte și spectacole de teatru, monodrame și piese într-un act. Acum, din ianuarie, **Teatrul** a lansat două cicluri artistice noi: un serial de dans popular în genul caselor de joc, și un ciclu de concerte, în cadrul turneelelor naționale ale orchestrelor de cameră și simfonice. Prin urmare, giulanii au primit o nouă scenă, prin care se îmbogățește în varietate paleta cultural-artistică oferită pînă acum doar de **Centrul cultural Erkel**. Așadar, de acum începînd, **Sala Jókai**, de pe strada Kossuth, începe să devină o noțiune, atrăgînd iubitorii de muzică și teatru.

Primul program din serialul de trei concerte din acest sezon a avut loc în săptămîna trecută, cînd la 3 februarie sala arhiplină putea aplauda concertului oferit de **Orchestra de cameră Magyar Virtuozok**, sub conducerea artistică a violonistului **Miklós Szenthelyi**. Succesul a fost cu atît mai mare, cu cît calitatea interpretativă a fost secondata și de alegerea unui repertoriu excelent, cu piese muzicale nemuritoare de **Mozart, Bach, Vivaldi**.

Conform programului, și următoarele concerte (din luna martie și mai) vor fi la același nivel interpretativ artistic. Firește, în afară de acestea, va continua și **serul serilor de teatru și dans**.

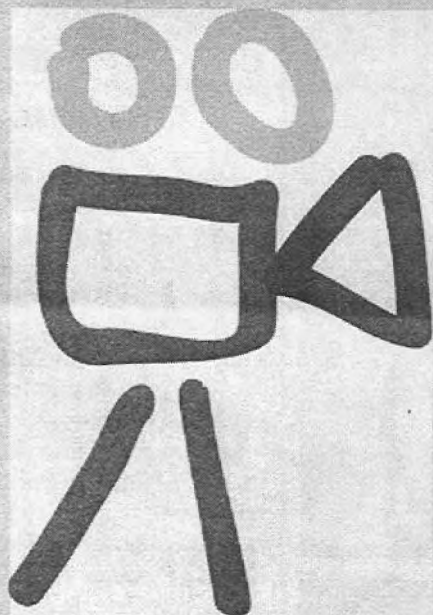
Despre programul Școlii de muzică din Bătania

La începutul anului 1988, **László Holló**, directorul Școlii de muzică din Bătania a organizat cu participarea a 13 elevi ai școlii un concert în fața publicului din Pecica (România). La această înîlnire culturală s-au purtat tratative cu conducerea comunei din țara vecină de pe urma căreia s-a stabilit ca în perioada Crăciunului 1998 vor pregăti și vor prezenta un program comun.

După terminarea examenelor de la jumătatea anului școlar, elevii Școlii de muzică din Bătania au început un mic turneu, prezentînd mai multe concerte în comunele învecinate. În cursul primăverii e programat și un concert la **Liceul de artă din Arad**.

Prezentarea unor filme documentare la Cinematograful Művész

29. Magyar Filmszemle



Információs vetítések a Művész moziban
1998. február 6-10.

Acest cinematograf de pe bulevardul Teréz nr. 36. din Capitală prezintă rînd pe rînd filme artistice și documentare de scurt metraj, creațiile unor regizori remarcabili și începători deopotrivă. În simbăta trecută am avut posibilitatea, împreună cu un public nu prea numeros, să vizionăm trei filme cu teme luate din prezentul și trecutul românilor din Ungaria. Primul, intitulat *Egymás mellett (Unul lângă altul)*, al cărui redactor reporter a fost Tiberiu Boca, iar operator Zoltán M. Kovács, a înregistrat secvențe din activitatea artistică a celor doi frați, Gheorghe și Pavel Botaș, meșteri ai dansului și muzicii populare românești din Aletea. Tema aceasta poartă în sine posibilitatea unui succes remarcabil, dar creatorii filmului, cu o activitate de specialitate minuțioasă, au reușit mai mult: să reproducă ceva din viața rurală românească din Aletea, prezentînd și minunate vestigii ale artei populare locale.

Al doilea film prezentat, tot realizarea lui Tiberiu Boca cu titlul *Mecénások - Budapesti macedorománok (Mecenăți - macedoromâni din Budapesta)*, parcă a copleșit publicul cu grandiozitatea aspectelor și nu în ultimul rînd cu reproducerea vieții bogate a macedoromânilor de odinioară din Ungaria, care fiind cetățeni fideli și devotați ai noii

lor patrii, au contribuit cu donații inestimabile la dezvoltarea Pestei, a Budei, mai apoi a Budapestei și a altor orașe maghiare. Macedoromânii în secolele XVI-II-XIX au avut un rol hotărîtor în dezvoltarea comerțului, economiei țării, dar (deși în proporții mai mici) și a întregii Monarhii Austro-Ungare. Acest film, de bun augur, într-o anumită limită de timp dezvoltă și contribuția considerabilă a lui Emanuel Gojdu în ceea ce privește ajutorul material acordat de fundația ce-i poartă numele pentru mulți studenți români, de a-și termina studiile la universitățile din Budapesta.

Marele merit al acestui film este că pentru prima dată apar pe ecranul de cinema (sau pe ecranul televiziunii) cîteva imagini, poate șocante pentru o anumită - cred că doar mică - parte a opiniei publice maghiare, despre contribuția uriașă în dezvoltarea economiei maghiare a macedoromânilor (considerați de mulți drept greci și de unii istorici din Grecia drept, greci romanizați). Din anumite împrejurări politice și ambiții personale, aceste familii și personalități firește s-au maghiarizat, alții s-au germanizat, majoritatea lor păstrîndu-și însă numele de familie, firește într-o anumită transcriere.

Mai mulți intelectuali macedoromâni au jucat un rol important în viața culturală maghiară. Sperăm că Tiberiu Boca va continua reușitul său film cu această temă.

Al treilea film cu titlul *Mivé lett a virágzó mezőváros? (Unde a ajuns orașul de cîmpie odinioară înfloritor?)* regizat și redactat de Ștefan Crista, operator Zoltán M. Kovács, trece în revistă atît cu imagini, cît și cu texte impresionante trecutul, mai puțin prezentul comunei, adică al orașului său natal. Filmul neterminat ne prezintă aproape tot ce este important din istoria Bătaniei, inclusiv și a sîrbilor, dar despre al românilor mai nimic. Totuși, avem speranța că a doua parte a filmului, realizată de tînărul regizor cu talent deosebit, va reveni în amănunte și la istoria românimii, deci nu numai a sîrbilor și ungurilor din Bătanja, astfel realizînd un film documentar de mare succes.

În fine, menționez că din cauza timpului și a spațiului limitat n-am reușit să-mi exprim, nici măcar într-o mică parte aprecierea și admirația mea față de aceste filme, dar nici o critică mai temeinică de bun simț. În măsura posibilităților reale, sper că voi reveni la aceste teme hotărîtoare în ceea ce privește trecutul și prezentul românilor din Ungaria, și în acest context bineînțeles al aromânilor (macedoromânilor), dintre care în ultimii ani, slavă democrației, vin din ce în ce mai mulți în țara noastră, pentru a continua o activitate comercial-economică fructuoasă în spiritul înaintașilor.

Vasile Roxin



Foto: Șt. Oroian

Ana Blandiana

Numai iubirea

*Numai iubirea dintre părinți și copii
E sămîntă.*

Iubitul meu, ești fiul meu.

De-aici răsare totul.

Ce nu se poate distruge

Alunecă între părinți și copii.

Nu-ți stinge auzul

Cu legile lumii acesteia,

Întreg universul atîrnă

În firul de sînge care ne leagă pe noi

Ca o taină curată.

Tu apleacă-te doar și, copilărește,

Sărută-mă pe gură, tată.

Steaua

(In memoriam V. N.)

Din cer a căzut o stea frumoasă, lucitoare, în bezna întunericului neliniștitor. Cu o putere de nedespărțit s-a prăbușit pe sufletele noastre. Iar soarele s-a ridicat cu greu de la orizont, razele strălucitoare au rămas încruntate în gol. Corpul ceresc sferic și razele ascuțite, lineare lunecau înșurubîndu-se pe oglinda apei rigid înghețate. Și totul s-a oprit - soarele, aerul, apa, gîndirea omenească - cînd pămîntul înghețat a îmbrățișat cu prăvăliri aspre corpul rece al tînărului.

În această clipă s-a întins o liniște asurzitoare, înspăimîntătoare. Dar în haosul lumii noastre, parcă și cei mai înverșunați dușmani s-au potolit. Numai bocetul, suspinele și geamătul șerpua printre noi, de ni se rupea inima.

Apoi aerul a început să se miște iarăși și haosul zgomotos ne-a cuprins din nou. Greutatea zilelor noastre monotone ne apăsa iarăși umerii și nici soarele nu s-a ascuns sub nori: cu raze ascuțite scînteia pe gheață... și crengile pomilor se legănau...

Dar nici luciul stelei nu se pierdea... La înserare, în liniștea nocturnă, s-a eliberat de înlătuirea pămîntului înghețat și zburînd s-a înălțat spre ceruri să ne lumineze.

Șt. Oroian

Buletin INFORMATIV

nr. 2 (69) • FEBRUARIE • 1998

Semnal

În Buletinul Informativ al Centrului Național de Conservare și Valorificare a Tradiției și Creației Populare nr. 2 (69), februarie 1998, în paginile „Semnal” a apărut, că Centrul județean al creației populare din Arad a editat o lucrare despre „Folclorul coregrafic al românilor din Ungaria”.

Două programe într-o seară

În ziua de miercuri, 11 februarie, 1998, la ora 18, la Centrul Cultural a României din Budapesta s-a deschis o expoziție documentară despre viața lui Oscar Spirescu, dirijor și compozitor și coregrafa Ilona Ferenczy. În continuare, la 18.30 Gusztáv Serényi a ținut o conferință cu proiecții despre călătoriile prin Bucovina.

Monument nou la Bătanja?

La ultima ședință a Consiliului orașeneșc din Bătanja, consilierul dr. László Takács a propus ca în centrul orașului să fie ridicat un monument în cinstea amintirii celor 120 de luptători originari din Bătanja - unguri, evrei, români și sîrbi - care au luat parte la evenimentele revoluției și ale războiului de eliberare din 1848-49. Deși nu s-a luat o hotărîre definitivă, de pe acum se fac investigațiile și lucrările de proiectare ale viitorului monument.

PROGRAME TV

16 FEBRUARIE – 22 FEBRUARIE

Fotia
românească 7Programul
MTV1Az MTV
műsora

Február 16. hétfő

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spa. s.) 10.05 Az Onedin család (angol tévéfilmsorozat) 12.00 Déli harangszó 13.05 Patrin – Üzenet – Vorba 13.30 Domovina 14.00 Telesport 16.30 A szerelem jogán (brazil tévéfilmsorozat) 17.00 Délutáni rendelés 17.15 Körzeti magazinok 17.45 Körzeti híradók 18.05 Ficánkoló 18.15 Ezüstsárny, bábfilm 18.25 „Engedjétek hozzám!” 18.35 A pompák királya (brazil tévéfilmsorozat) 19.30 Híradó 20.00 X-akták – Történetek az FBI titkos ügyeiből 20.45 Nyitott száj 21.30 Mixishow 21.50 Kenő 21.55 Hírek 22.00 Aktuális 22.25 Háló 22.55 Anna (orosz-francia dok. film) 0.30 Híradó

Február 17. kedő

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spa. s.) 10.05 Sportakadémia (francia sorozat) 10.30 A múzsa csókja 11.00 Walt Disney bemutatja 12.00 Déli harangszó 13.00 Hulló falevél 14.00 Telesport Téli olimpia 16.30 A szerelem jogán (brazil tévéfilmsorozat) 17.00 Sorstársak 17.15 Ki marad a végén? 17.45 Körzeti híradók 18.00 Katolikus krónika 18.20 Fabulák 18.35 A pompák királya (brazil tévéfilmsorozat) 19.30 Híradó 20.00 Vészhelyzet (amerikai tévéfilmsorozat) 20.50 Kriminális 21.20 MM 21.25 Telemázi 21.50 Kenő 21.55 Hírek 22.00 Aktuális 22.25 Publikum 22.55 Szaltó (lengyel film) 0.40 Híradó

Február 18. szerda

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spanyol s.) 10.05 Nyitott száj 10.45 Azok a csodálatos állatok 11.10 Második lehetőség (am. s.) 12.00 Déli harangszó 13.00 Telesport 14.30 Ecranul nostru 14.55 Hrvatska kronika 15.25 Kalandok vára (am. s.) 16.00 Cimбора 16.30 A szerelem jogán (brazil s.) 17.00 Alfa szolgálat 17.10 Életjel 17.15 Körzeti magazinok 17.45 Körzeti híradók 17.55 Útmutató „Várom a Te szabadításodat...” 18.15 Családi csetepaték 18.35 A pompák királya (brazil s.) 19.30 Híradó 20.00 Egy ausztrál lány szerelme Rómában (francia-olasz tévéfilm) 21.40 MM 21.45 Kenő 21.50 Hírek 21.55 Aktuális 22.20 Szabad verseny 22.50 Édes Emma, drága Böbe (magyar f.) 0.10 Szenes Andreával... 0.55 Híradó

Február 19. csütörtök

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spanyol s.) 10.10 Helló, világ! 11.10 Tangó három szolamban (dán s.) 12.00 Déli harangszó 13.00 Folkszínpad 13.40 Együtt – Velünk élő kisebbségek 14.30 Slovenski utrinki 14.55 Unser Bildschirm 15.25 Kalandok vára (am. s.) 16.00 Vegyes páros 16.30 A szerelem jogán 17.00 Segítség! 17.10 Csallengők 17.15 Bohózatalbum 17.45 Körzeti híradók 18.00 Pap, festőművész vagy író? 18.20 Vízipók, csodapók 18.35 A pompák királya (brazil s.) 19.30 Híradó 20.00 Kisváros 20.40 Desszert 21.45 Kenő 21.50 Hírek 21.55 Aktuális 22.20 Világkép 22.50 A gyilkolás öröme (spanyol f.) 0.20 Híradó

Február 20. péntek

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spanyol s.) 10.05 Familia Kft. 10.45 Savannah (amerikai s.) 11.30 Telesport 14.35 Őten a szigeten (angol s.) 15.00 Petteri és az észjaka (rajzfilm) 15.15 Híres muzsikások 15.45 Ficánkoló 15.55 Kisokos 16.15 Telezsák 16.30 Úrgammák 17.00 Gyerekszoba 17.15 Égyvírűk 17.45 Körzeti híradók 18.05 Ablak 19.00 Pingu 19.05 Családi csetepaték 19.20 Vers mindenkinnek 19.30 Híradó 20.00 Savannah (amerikai s.) 20.45 Exkluzív 21.10 „Éljen a magyar!” 22.05 Kenő 22.10 Hírek 22.15 Aktuális 22.40 Mentsük, ami menthető (am. f.) 0.15 Archie Shepp Quartet 1.10 Híradó

Február 21. szombat

5.50 Nap-kele 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Rajzfilmsztrók parádéja. 9.05 Ficánkoló 9.15 Kincskereső kisködmön 9.35 Nosza! 10.05 Fazonok 11.05 Szenvedélyek (olasz s.) 11.55 McKenna (am. sor.) 12.40 Válaszolunk... a nézők telefonjaira 12.55 Energia ábécé 13.00 Híradó 13.10 15 éves a Zsarátok együttes 13.30 Zöldposta 14.00 Telesport 16.25 Kortánc – Körkép a felsőszőlőki szlovén szerek 16.35 Divat '98 17.00 Űton 17.30 Zóna 17.55 Minden, ami zene 18.00 Jelenségek az állatvilágban 18.35 Kamaszokunk legszebb nyara – Amerika 19.05 Lottóshow 19.30 Híradó 20.00 Uborka 20.20 Bonnie és Clyde igaz története (amerikai f.) 21.55 Telesport 22.25 Szombat este 24.00 Angol Liga

Február 22. vasárnap

6.30 Gazdaképző 7.00 Ficánkoló 7.05 Kiváncsi Fáncsi kalandjai 7.15 Trombi és a Tűzmanó 7.25 Mesék Mátyás királyról 7.35 A Táltos 7.50 Jövő 7. 8.05 Zenéger 8.25 „Igy szől az Űr!” 8.30 Rajzfilmsztrók parádéja 9.30 Telesport 11.30 Délidő 12.00 Déli harangszó 12.05 Szerencsepercek 12.35 Dr. Dolittle (am. f.) 15.00 Életjel 15.30 Örömhír 15.50 Vasárnapi vers 16.05 Walt Disney bemutatja 17.05 Minden, ami zene 17.10 Űn dönt! 18.10 Helló, világ! 19.00 A Hét 20.00 Sandra hercegnő (francia s.) 20.45 Variációk 21.00 Esküdt ellenség (am. f.) 22.45 Tonik 23.15 Téli olimpia 23.40 Az ötvenes évek világa

Programul
TV2A TV2
műsora

6.00 Hét x hét 6.25 Jelkép-kalendárium a TV2-vel 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 6.39 Faluvilág 7.07 Középpont 7.15 Pénzvillág 7.37 Sport 8.30 Állásbörze 8.35 Orvosmeteorológia 8.37 TV2 doktor 9.00 Dél előtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. sor.) 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete 13.30 Csupa-csupa élet (ném. sor.) 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof (német s.) 17.30 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.55 Az Acapulco-öböl (amerikai sor.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények, hírműsor 19.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.55 Baseball anyó (am. film) 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Tények – Jó estét, Magyarországi! 23.00 Cagney és Lacey (am. sor.) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Tények

6.00 Faluvilág 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt Magyarországi! 6.39 Faluvilág 7.07 Középpont 7.15 Pénzvillág 7.35 Sport 8.30 Állásbörze 8.35 Orvosmeteorológia 8.37 TV2 doktor 9.00 Dél előtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete (am. sor.) 13.30 Csupa-csupa élet 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet (ném. sor.) 17.55 Az Acapulco-öböl (am. sor.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.55 Kaméleon (am. sor.) 20.50 JAG – Becsületbeli ügyek (am. sor.) 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Jó estét, Magyarországi! 23.00 Kobra (amerikai sorozat) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Tények

6.00 Nótaszó 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 Dél előtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. s.) 11.15 Marienhof (német s.) 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete 13.30 Csupa-csupa élet (német s.) 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (amerikai s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet (német s.) 17.55 Az Acapulco-öböl (mexikói s.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (amerikai s.) 19.55 Egyszer élünk (am. f.) 21.40 Mindent vagy semmit 22.00 Tények 23.00 Zsarubluess (am. s.) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Jó estét, Magyarországi!

6.00 Gyökereink 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 Dél előtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. s.) 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete (am. s.) 13.30 Csupa-csupa élet 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet 17.55 Az Acapulco-öböl 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (am. s.) 19.55 Forró nyomon Megoldások magazinja 20.50 Rex felügyelő (német-osztrák s.) 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Tények 23.00 Remington Steele (am. s.) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Jó estét, Magyarországi!

6.00 Nemcsak egy mozi 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 Dél előtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. s.) 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete (am. s.) 13.30 Csupa-csupa élet 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Megdumáljuk! 14.55 Csipz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet 17.55 Az Acapulco-öböl (mexikói s.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (am. s.) 19.55 Kifutó 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Tények 23.00 Amitville-i borzalom (amerikai horror) 0.55 Hajnaltól napestig 1.20 Jó estét, Magyarországi!

6.45 Teo. Rajzfilm 7.00 Pufóka 7.30 Egérfogó 8.00 Nekem nyolc! 8.55 Kölyökszínpad 9.50 Kik 10.15 Hét x hét 11.05 A párizsi Notre Dame (francia f.) 13.00 Gazdagok és szépek (am. s.) 15.00 A Dominici-ügy (francia f.) 16.30 A TV2 és a Discovery Chanell bemutatja: A nagy szibériai szürke medve 17.30 A hegyi doktor (német s.) 18.30 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Szerelmek első látásra 19.55 A félszemű serif (amerikai western) 22.15 Lady Chatterley szeretője (francia-angol erotikus f.) 0.15 A megszállott (am. erotikus f.)

6.45 Teo 7.00 Könyvek könyve 7.30 Sulisok(k) 8.00 Nekem nyolc! 9.00 Megdumáljuk! 9.55 Nyelvélek: Follow me 10.20 A-Z 10.50 Segíts magadon! 11.15 Gyökereink 11.45 Hűség az Isten 12.15 Nótaszó 12.45 Az Acapulco-öböl (mexikói sor.) 14.45 Kifutó 16.15 A Sziper csapat (am. s.) 17.05 Az űrközpont (am. s.) 18.00 Tények 18.10 Napló 19.00 Szerencsekerék 19.30 Szerelmek első látásra 19.55 Fegyencsek (am. f.) 21.30 Nemcsak egy mozi 22.15 Mephisto (magyar f.) 23.30 Napló

Programul
RTL KlubRTL Klub
műsora

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 Falcon Crest (am. sor., ism.) 9.45 Klip Klub 10.10 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor., ism.) 12.10 Knight Rider (am. sor., ism.) 12.57 Meri vagy nem meri? 13.00 Híradó 13.15 Recept Klub 13.30 Falcon Crest (am. sor.) 14.20 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.15 Sweet Valley (am. filmsor.) 16.40 Knight Rider (am. filmsorozat) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 A farm, ahol élünk (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 A gyerekgyáros (am. film) 21.35 Reflex (vitaműsor) 22.35 Az embervadász (am. film, ism.) 0.35 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.45 Klip Klub 10.10 Rajzfilm Klub (Rajzfilmsorozatok ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor., ism.) 12.10 Knight Rider (am. sor., ism.) 12.57 Meri vagy nem meri? 13.00 Híradó 13.15 Recept Klub 13.30 Falcon Crest (am. sor.) 14.20 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.15 Sweet Valley (am. filmsor.) 16.40 Knight Rider (am. filmsorozat) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 A farm, ahol élünk (am. sorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Kettős bevetés (német filmsor.) 20.50 Gyilkos ikrek (német film) 22.30 A gyerekgyáros (am. film, ism.) 0.05 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.45 Klip Klub 10.10 Rajzfilm Klub (Rajzfilmsorozatok ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor., ism.) 12.10 Knight Rider (am. sorozat, ism.) 12.57 Meri vagy nem meri? 13.00 Híradó 13.15 Recept Klub 13.30 Falcon Crest (am. sorozat) 14.20 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.15 Sweet Valley (am. sorozat) 16.40 Knight Rider (am. sor.) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 A farm, ahol élünk (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Zsaruzsenik (német sor.) 20.55 Desiré (francia film) 22.30 Gyilkos ikrek (német film, ism.) 0.05 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.45 Klip Klub 10.10 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor. ism.) 12.10 Knight Rider (ism.) 12.57 Meri vagy nem meri? 13.00 Híradó 13.15 Recept Klub 13.30 Falcon Crest (am. sor.) 14.20 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.15 Sweet Valley (am. sorozat) 16.40 Knight Rider (am. sor.) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 A farm, ahol élünk (am. filmsorozat.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Angyal érintés (am. sor.) 20.50 Szív a dobozban (am. film) 22.25 Desiré (francia film ism.) 24.00 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.45 Klip Klub 10.10 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sorozat, ism.) 12.10 Knight Rider (am. sorozat, ism.) 12.57 Meri vagy nem meri? 13.00 Híradó 13.15 Recept Klub 13.30 Falcon Crest (am. sor., ism.) 14.20 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.15 Sweet Valley (am. filmsorozat) 16.40 Knight Rider (am. filmsorozat.) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 A farm, ahol élünk (am. filmsorozat.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Serpico (am. film) 22.10 Gyilkos sorok (angol sor.) 23.00 Feltépt sebek (am. film) 0.30 Fókusz (ism.), időjárás.

7.00 Kölyökklub 11.05 Lassie (amerikai filmsorozat) 11.35 Mágusok (ausztrál-lengyel sorozat) 12.05 A csodálatos kenguru (angol dokumentumfilm) 13.00 Híradó 13.10 Bravo Tv 15.00 Gyilkos sorok (angol sorozat, ism.) 15.50 Zörög a nád (dokumentumfilm) 16.05 Halálos tavasz (magyar film) 17.45 Hetedik mennyország (amerikai sorozat) 18.30 Kész átvérés (kandi kamera) 19.00 Híradó 19.30 RTL Sport Klub 20.00 A zsaru szava (francia film) 21.40 Földön járó angyal (am. film) 23.15 Serpico (amerikai film, ism.)

7.00 Kölyökklub 11.05 Lassie (amerikai filmsorozat) 11.30 Szívvel, lélekkel (talkshow másfépp) 12.00 Sajtóklub 13.00 Híradó 13.10 Dóra mozija (magazin) 13.35 A csodacsatár (magyar film) 15.10 Magas, szőke férfi, felemás cipőben (francia film) 16.40 Dick Smith, a maszkmester (dokumentumfilm) 17.05 A Kalahári sivatag elővilága (angol dokumentumfilm) 18.00 Fókusz plusz (válogatás a hét riportjaiból) 18.30 Kedvenc (kisállattartók magazinja) 19.00 Híradó 19.30 Vészhelyzet (amerikai filmsor.) 20.15 Kanapé New Yorkban (am. film) 22.05 Hekusok 2. (lengyel film) 23.45 Dóra mozija (ism.) 20.10 Sajtóklub (ism.).

Programul
TV RomâniaA Román
TV műsora

9.00 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Avocatul poporului (R) 12.30 Debut 13.00 TVR Info 13.10 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 Arhive românești 17.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Serial. Echipa de intervenție 21.15 Fețele schimbării 22.15 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 22.45 Jurnalul de noapte 23.00 Scena 23.30 Serial. Canary Warf.

5.00 România ora 5 fix! 7.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 10.15 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Serial (R). Credo 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Cristal 14.00 Emisiune pentru persoane cu handicap 14.30 Eclesiast '98 15.00 Emisiuni în limba maghiară 16.00 TVR Info 16.10 Desene animate 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 In flagrant 17.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Telecinemateca. Hotel de lux 22.15 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 22.45 Jurnalul de noapte 23.00 Universul cunoașterii 23.50 Serial. Canary Wharf.

5.00 România ora 5 fix! 9.15 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Dosarele Istoriei (R) 13.00 TVR Info 13.10 Serial (R). Cristal 14.00 Tradiții 14.30 Pro Patria 15.30 Tribuna partidelor parlamentare 16.00 TVR Info 16.10 Desene animate 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 Medicina pentru toți 17.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Impact 20.45 Teatrul Național de Televiziune prezintă: Trandafirul și coroana de J. B. Priestley 21.55 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 22.15 Jurnalul de noapte 22.30 Cultura în lume 23.30 Înflinirea de la miezul nopții.

5.00 România ora 5 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Sensul tranziției (R) 13.00 TVR Info 13.10 Serial (R). Cristal 14.00 Dialog 14.30 Pompierii vă informează 14.45 Lege și fărdelege 15.00 Conviețuiri 16.00 TVR Info 16.10 Desene animate 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 Timputul Europei 17.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 18.00 Serial. Sunset Beach 18.45 Rezultatele tragediilor Loto 5/40 și Expres 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun 19.00 Jurnal 20.15 Serial. Dr. Quinn 21.15 Cu ochii n 4 22.00 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 22.30 Jurnalul de noapte 22.45 Pariul Trio 22.50 Bank-Note 23.20 Serial. Canary Wharf 23.45 Magazin muzical-umoristic.

5.00 România ora 5 fix! 9.15 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R) Pasiuni 12.00 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 TVR Info 16.10 Portrete în amintire. Ioan Luchian Mihaela 16.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 17.00 Desene animate 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun 19.00 Jurnal 20.15 Film. Celălalt Capone 21.50 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 22.20 Jurnalul de noapte 22.35 Planete cinema. Lumea e o scenă ... 23.25 Cinematograful de noapte. Foc încrucișat.

5.00 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 9.05 Serial. Viață ca în viață 9.50 Desene animate 10.15 Film. Kansas Pacific 11.30 Serial: Mork și Mindy 12.00 Ecranul 12.30 Mapamond 13.00 TVR Info 13.10 Video-Magazin 14.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 16.35 Scena politică 17.00 Desene animate 17.30 Serial. Hollyoaks 18.00 Teleenciclopedia 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 19.45 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 20.10 Serial. Efecte secundare 21.00 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 22.00 TVR Info 22.05 Serial. D-na King, agent secret 23.00 Arena AS.

5.30 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 8.15 Lumină din lumină 8.45 Serial. Fețița cu pistolul 9.10 Ala-Bala, Portocala! 9.45 Biserica satului 10.00 Jocurile Olimpice de Iarnă – Nagano, 1998 11.30 Tezaur folcloric 12.00 Serial de călătorii 13.00 TVR Info 13.10 Atlas 13.40 Video-Magazin 17.00 Desene animate 17.30 Serial. Hollyoaks 17.55 Robingo 18.40 Duminica sportivă 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun 19.00 Jurnal 19.55 Tragera Loto Special 6/49 și Noroc 20.00 Film. Un domn distinct 21.55 Pariul Trio 22.00 TVR Info 22.05 Pop Show Nocturn 23.00 Portrete în Acvaforte. Pictorul Constantin Piliuță 23.30 Pagini clasice cu orchestra de cameră „Virtuozii” din Moscova. Dirijor și solist Vladimir Spivakov.

Luni, 16 februarie

Marți, 17 februarie

Miercuri, 18 februarie

Joi, 19 februarie

Vineri, 20 februarie

Sâmbătă, 21 februarie

Duminică, 22 februarie

10 MOTIVE PENTRU A ABANDONA FUMATUL

1. Evitați riscul unei boli grele, deseori incurabile.
2. Evitați îngălbenirea pielii, unghiilor, degetelor și dinților, precum și îmbătrânirea tenului și apariția precoce a ridurilor.
3. Gura, părul, mâinile, lenjeria și îmbrăcămintea dv. nu vor mai emana urât și puternicul miros de tutun.
4. Mențineți sau recăpătați intacte simțurile mirosului și gustului.
5. Dacă sunteți mamă, puteți alăpta fără teamă copilul pe care vi-l-ați dorit.
6. Tată sau mamă, puteți educa și determina pe copiii dv. să nu fumeze, dv. fiind un exemplu.
7. Nu mai incomodați pe cei din jur cu fumul și scrumul țigărilor dv. și nu-i mai expuneți fumatului pasiv.
8. Nu mai sunteți obligați să călătoriți cu trenul sau avionul numai în spațiile rezervate fumătorilor.
9. Nu veți mai respira greu după ce urcați câteva trepte.
10. Veți economisi zilnic o importantă sumă de bani pe care, altfel, o transformați în fum, scrum și, adesea, în boală.

Cum să vă lăsați de fumat?

- Renunțați la fumat numai atunci când sunteți decisi să o faceți.
- Alegeți un moment liniștit din viața dv.
- Apelați la ajutorul familiei și prietenilor pentru a vă susține în această tentativă.
- Aruncați țigările pe care le mai aveți și nu mai cumpărați altele.
- Când simțiți nevoia să fumați, mîncăți un măr.
- Faceți plimbări în aer liber, gimnastică, sport.
- Evitați anturajele în care se fumează.
- Din banii economisiți, cumpărați-vă un lucru pe care vi-l doriți.
- Notați cât de mult s-au ameliorat respirația dv., tensiunea arterială, capacitatea respiratorie și de efort.
- Nu renunțați la fumat în fiecare zi, renunțați o dată pentru totdeauna!



POARTĂ DIN BIHOR

**Dacă doriți să ne sunați...
...vă stăm la dispoziție!**

**LA TELEFON: 66/361-789,
66/463-152
TELEFAX: 66/463-152**

între orele 8-16

Anunțuri, reclamă, mică publicitate pot fi trimise și prin telefon și telefax la adresa redacției. Le vom publica în cel mai scurt timp, în mod gratuit.

● **De vânzare** fabrică de paste făinoase. Capacitate de producție 100 Kg/oră. Informații la telefoanele: 06-66/480-561, 06-30/255-583, 06-66/382-315.

● **Vind** mașină tip Ford Orion (1988) la preț accesibil. Tel.: 66/362-859

● **Oferim** făină de grâu pentru brutării, importatori din România. Tel.: 06-30/255-583

● **Căutăm** firme, persoane cu relații comerciale în România, Ucraina, Rusia. Tel.: 06-66-480-561 sau Radio tel.: 05-30-255-583.

● **Bărbat** tânăr (30 ani) vorbind limba maghiară și română perfect ar reprezenta firme în România sau Ungaria care doresc să deschidă reprezentanță. Tel. 06-66-382-315 sau Radio tel.: 06-30-255-583.

Petreceți o seară plăcută la
**RESTAURANTUL
„Tölgyfa” din Giula**
MÎNCĂRURI ALESE, BĂUTURI FINE, MUZICĂ!



Magazinul Nyisztor

din centrul comunei Micherechi

Vă așteaptă cu un sortiment bogat de produse alimentare la prețuri accesibile. Tot aici se pot procura folii din polietilenă și material plastic la prețuri convenabile.

**Așteptăm cumpărătorii noștri la adresa:
Micherechi, str. Kossuth nr. 105.
Tel.: (66) 375-036**

Viitorul mumiei lui Lenin divide societatea rusă

Cea de a 74-a comemorare a morții lui Lenin a incitat încă o dată scindarea societății ruse între cei de părere că mumia ar trebui retrasă din mausoleul aflat în Piața Roșie și alții, care propun clonajul, informează agenția EFE. Dorința autorităților de a retrage mumia din mausoleu, pe care actualul președinte rus Boris Elțin intenționează s-o supună referendumului, s-a lovit de rezistența opusă de largi segmente ale populației. Obstacul autorităților de a retrage din Piața Roșie cadavrul lui Lenin și urnele cu rămășițele pămîntești ale sutelor de personalități sovietice aflate în apropierea mausoleului a mobilizat cercurile cele mai radicale pentru apărarea relictelor. Tinerii comuniști ruși au folosit prilejul aniversării pentru a-și exprima, în presă, sprijinul pentru clonarea ființelor umane, avînd în vedere mumia lui Lenin. Academicianul Valeri Bâkov, înscănat cu conservarea acesteia, consideră posibilă din punct de vedere tehnic reproducerea celulelor mumiei.

Lisa-Marie Presley moștenește 205 milioane de dolari!

Imaginea o prezintă pe Lisa-Marie Presley în timpul unei prezentări de modă, cu un model creat de italianul Gianni Versace (Paris, 6 iulie 1996). Fiica legendarului Elvis Presley și a actriței Priscilla Presley a împlinit 30 de ani pe 1 februarie și „a moștenit vreo 205 milioane de dolari din proprietatea tatălui ei”, susține un ziar britanic din 31 ianuarie. Lisa-Marie a primit moștenirea de la Elvis cînd a împlinit 25 de ani, dar i-a lăsat mamei (Priscilla) controlul asupra averii în ultimii cinci ani. Acum, ea și-a luat soarta în mîini, deci inclusiv firmele „Elvis Presley” și celebra reședință „Graceland” din Memphis (Tennessee, SUA).

1 dolar nou

Președintele Statelor Unite, Bill Clinton, a semnat proiectul de lege asupra punerii în circulație a noii monede în valoare de 1 dolar, transmite agenția Itar-Tass, recepționată de Rompres. Noua monedă urmează să fie executată dintr-un aliaj de metal galben. Nu este exclus ca pe avers să fie înfățișată statuia Libertății sau reprezentat chipul uneia dintre femeile care au jucat un rol important în istoria americană.

Mărimea noii monede ar urma să fie identică cu cea a actualului „dolar Susan B. Anthony”.

Mozaic

Unul dintre cei mai ciudați pomi fructiferi din lume este un soi de nuc din Japonia, ale cărui fructe au formă de inimă.

— Dopul de plută a apărut și s-a răspîndit abia în a doua jumătate a secolului al XVII-lea. Pînă atunci sticlele erau astupate cu cîlți de cîne și ceară.

— Oceanul Arctic a fost explorat din secolul al XVI-lea, cînd se căuta trecerea spre Oceanul Pacific. În 1954 exploratorul olandez William Barents a ajuns arhipelagul Spitzbergen, dar de atunci pînă la sfîrșitul secolului trecut în rîndul celor care s-au aventurat în împărăția ghețurilor s-au înregistrat 2000 de victime.

— Păianjenii își construiesc pînza numai în timpul zilei. O încep dimineața și „lucrează” la ea pînă seara. Dacă nu o termină, continuă a doua zi. Asta pentru că simetria pînzei le solicită vîzul. Reparațiile la pînză se fac însă în orice moment al zilei.

ÎN LIMBA MATERNĂ – emisiune regională în limba română

Începînd cu data de 5 ianuarie, emisiunea radiofonică în limba română, transmisă regional, se prezintă la o altă oră: de luni pînă vineri între orele 10.30 și 12.00, iar sîmbătă și duminică – neschimbat – între orele 14.30 și 16.00. Ora de transmisie a emisiunii pe țară nu s-a schimbat, deci ea poate fi ascultată în fiecare seară între orele 19.00 și 19.30, pe unde postul de Radio Kossuth URH, cu frecvența de 66,29 și 66,14 MHz.

16 FEBRUARIE, LUNI (redactor: Petru Cîmpian)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.40: Evenimente calendaristice 10.45: Program religios ecumenic – preluat de la radio Vocea Evangheliei din Oradea 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Interviu, reportaje actuale 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

17 FEBRUARIE, MARȚI (redactor: Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 11.00: Istoria muzicii – rubrica Elenei Munteanu 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.45: Avangarda „Ecranul Nostru” 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

18 FEBRUARIE, MIERCURI (redactor: Iulia Kaupert)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.15: „Și ei au fost copii...” – rubrica Elenei Munteanu 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Sport 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

19 FEBRUARIE, JOI (redactor: Petru Cîmpian)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice

11.00: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.20 Nota săptămîinii 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Noutăți muzicale 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

20 FEBRUARIE, VINERI (redactor: Iulia Kaupert)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.20: Românii din Voivodina – relatează Cornel Mata din Vîrșet 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Revista presei „Foaia românească” 11.45: Noutăți la Liceul Românesc din Giula – relatează Veronica Tompan 11.50: Curiozități, știri din România – relatează Marius Dobre din București 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

21 FEBRUARIE, SÎMBĂTĂ (redactor: Petru Cîmpian)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.35: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.40: Recomandări culturale pentru week-end 14.45: „Party Time” – emisiune muzicală pentru tineret 15.00: „Pe unde Europa” – emisiune realizată în comun de Radio Seghedin și Radio Timișoara 15.58: Încheiere

22 FEBRUARIE, DUMINICĂ (redactor: Petru Cîmpian)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40–15.20: Retrospectiva săptămîinii (spicuiri din interviurile, reportajele difuzate în cursul săptămîinii) 15.20: Sinteza evenimentelor săptămîinii – program informativ preluat de la Radio Budapesta 15.55: Încheiere

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

FM 92,1 STEREO RADIO VOCEA EVANGHELIEI ORADEA

6.00–6.30 Actualități B.B.C. 6.30–8.00 Bună dimineața! Mozaic 8.00–9.00 Creștinul și lumea contemporană 9.00–10.00 Slujbă religioasă și muzică 10.00–11.00 Dialog spiritual 11.00–11.45 Actualități B.B.C. 11.45–12.00 Pe plaiurile biruinței 12.00–14.00 Mozaic cultural 14.00–14.30 Știri B.B.C. 14.30–17.00 Viața creștină 17.00–17.30 Emisiune pentru copii 17.30–18.00 Muzică și meditații 18.00–19.00 Actualități B.B.C. 19.00–21.00 Slujbă religioasă, meditații 21.00–21.30 Actualități B.B.C. 21.30–22.00 Carte pe unde 22.00–23.00 Caută și... vei găsi! 23.00–24.00 Nocturnă muzicală, meditații 0.00–2.00 Șapte muzicale 2.00–4.00 Indicatoare spre fericire 4.00–6.00 Va fi iarăși lumină

RADIO VOCEA EVANGHELIEI BUCUREȘTI
SW 49 m, zilnic 17.30–18.00



ORTODOXIA

Supliment al săptămânalului **Foia** românească

Anul I Nr. 2.

februarie 1998

ANIVERSARE:

Prea Fericitul Părinte Patriarh la 83 de ani

„Viața este darul cel mai sfânt dăruit de Dumnezeu din a Sa nesfârșită iubire pentru noi și pentru a noastră mântuire” – mărturisire sfântă de credință a Prea Fericitului Părinte Teoctist, într-una din pastorale.

Acest adevăr de credință se confirmă și prin această aniversare mai presus de orice, națională, cât timp Biserica Ortodoxă Română, sub cucernica păstorie a Celui sărbătorit, se impune tot mai mult ca factor major al redresării și al prosperării României, ca stat național cu majoritate românească și în același timp ortodoxă.

Din ultima „Pastorală la Nașterea Domnului 1997”, reținem consemnarea unui mare adevăr istoric, acela că: „Marea vieții lumii este involburată, cum n-a mai fost parcă vreodată pe pământ”. Este un mare merit al Prea Fericitului Părinte de a semnala unul din cele mai durabile aspecte ale lumii contemporane, fiindcă involburarea lumii a cuprins și România, dominată de o învrăjbire dureroasă, dar și periculoasă în același timp.

La depășirea acestui impas, evident de ordin spiritual, se impune din ce în ce mai mult intervenția principiilor religioase și creștine în viața societății, a poporului român. Dat fiind faptul că în majoritatea lui poporul român este ortodox, este de la sine înțeles că rolul cel mai important și salvator îi revine Bisericii Ortodoxe Române și conducerii sale.

Ultimii ani sînt dovezi vii, căci, sub înțeleapta conducere a Prea Fericitului Patriarh Teoctist, prezența Bisericii noastre a devenit tot mai vie și mai binefăcătoare, reușind atât emanciparea vieții religioase, cât și contribuția la soluționarea unor probleme de ordin general, ca asistența socială a celor în suferință.

Considerăm că sărbătorindu-L pe Prea Fericitul Patriarh Teoctist asistăm la o aniversare prestigioasă și de importanță națională, fiindcă sub înțeleapta conducere a Celui ce-L sărbătorim, Biserica noastră s-a extins și s-a consolidat pe toate meridianele planetei, iar din punct de vedere confesional Patriarhia noastră a dobândit cel mai înalt prestigiu în Ortodoxia mondială.

Meritele pe plan intern ale Prea Fericitului Părinte Patriarh sînt prea bine cunoscute: mănăstirile prosperă și apar altele noi, iar construcțiile de noi biserici sînt în curs pe cuprinsul întregii țări.

Din partea noastră, ca fii suflători, nu ne putem arăta recunoștința altfel, decît rugîndu-L pe Bunul Dumnezeu să-L învrednicească pe Prea Fericitul Părinte încă mulți ani în deplină sănătate și cu tăria continuării măreței opere ce a inaugurat-o, spre gloria Sfintei noastre Biserici Ortodoxe Române.

Mulți și fericiți ani!

Pr. dr. Ioan Octavian Rudeanu



Foto: T. J.

Prea Fericitul Patriarh Teoctist, cu ocazia vizitei la Micherechi

Din izvoarele descoperirii dumnezeiești

...Nu se cade a vorbi despre Dumnezeu în orice vreme și nici oricui și nici orice, ci este o vreme cînd trebuie să vorbim despre El și cui trebuie să vorbim despre El și cît trebuie să vorbim despre El. Nu este în puterea oricui să filozofeze despre Dumnezeu, fiindcă lucrul acesta pot să-l facă cei care s-au cercetat cu de-amănuntul și care au înaintat pas cu pas în calea contemplației și care înainte de aceste îndeletniciri și-au curățit și sufletul și trupul sau care cel puțin se silesc să se curețe.

... Domnul a învățat că trebuie să socotim aproapele nostru pe orice om. De altfel lucrul acesta este foarte greu de izbutit și este nevoie de multă grijă, pentru ca să nu vătămăm nici cu lucrurile mici, dar nici cu cele mari pe aproapele nostru. Să nu-l vătămăm nici în cuvînt, să nu ne arătăm lipsiți față de el în nici una din îndatoririle noastre, să nu-i voim răul și nici să fim invidioși față de bunăstarea apropiatului nostru.

Comunicat

În zilele de 10-11 decembrie, 1997, la Reședința Patriarhală din București s-au desfășurat sub președinția Prea Fericitului Părinte Patriarh Teoctist, lucrările Sfîntului Sinod al Bisericii Ortodoxe Române.

Au fost dezbătute probleme curente privind slujirea pastoral-misionară, social-caritativă, viața monahală, învățămîntul teologic preuniversitar și universitar, Diaspora Ortodoxă Română, relațiile externe românești ecumenice etc.

Sfîntul Sinod a aprobat propunerile Comitetului de Coordonare privind participarea Bisericii Ortodoxe Române pe plan național, panortodox și internațional la manifestările legate de aniversarea a 2000 de ani de la Nașterea Domnului.

Sfîntul Sinod al B.O.R. a validat alegerea Prea Cuviosului Părinte Iosif Pop ca Arhiepiscop al Arhiepiscopiei Ortodoxe Române pentru Europa Occidentală și Meridională, de către colegiul electoral al acesteia.

În legătură cu unele inițiative legislative aflate pe ordinea de zi a Parlamentului României, Sfîntul Sinod al B.O.R. precizează următoarele:

– referitor la divergențele dintre B.O.R. și Biserica Catolică Orientală de rit bizantin (greco-catolică) cu privire la utilizarea unor locașuri de cult, s-a reafirmat faptul că dialogul la nivelul comunităților locale rămîne singura cale pentru soluționarea acestei probleme;

– cît privește actualizarea concordatului dintre Statul român și Sfîntul Scaun, abrogat în anul 1949, Sfîntul Sinod al B. O. Române consideră această inițiativă legislativă inoportună, deoarece nu mai corespunde contextului actual, social, politic și confesional;

– în legătură cu accesul la dosarele fostei Securități, Sfîntul Sinod al Bisericii Ortodoxe Române, își exprimă încrederea că forurile legiuitoare vor găsi cea mai înțeleaptă cale de abordare și soluționare a acestei probleme în duhul adevărului și al dreptății.

În preajma sărbătoririi Nașterii Domnului ierarhii Sfîntului Sinod al bisericii Ortodoxe Române adresează întregii societăți românești – și mai ales responsabililor acesteia în diferite domenii – îndemnul stăruitor de a nu uita pe cei săraci, bătrîni, bolnavi, orfani, copii ai străzii, șomeri, familii cu mulți copii etc. pentru ca fiecare dintre aceștia să se poată bucura în demnitate de darul vieții oferit de Dumnezeu.

Biroul de Presă și Comunicații al Patriarhiei Române

Alegere de preot la Békéscsaba

În urma hotărîrii Consiliului Eparhial din data de 17 octombrie 1997, prezidat de P.S.S. dr. Timotei Sevițiu, locțiitor al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, în ziua de 8 februarie 1998 a fost convocată Adunarea Parohială a B.O.R. din Békéscsaba în vederea alegerii noului preot pe postul rămas vacant prin decesul Pr. Gheorghe Békési.

După Sfînta Liturghie, oficiată de cei doi candidați Pr. Alexandru Șereș și Pr. Teodor Marc, în prezența și sub direcția îndrumare a Pr. Ic. Stavr. Pavel Ardelean, vicar episcopesc, lucrările Adunării Parohiale au fost deschise prin constatarea prezenței statutare a credincioșilor.

Pr. Ic. Stavr. Pavel Ardelean, vicar episcopesc în cuvinte potrivite a mărturisit celor de față importanța și totodată bucuria alegerii unui nou preot în parohia Békéscsaba.

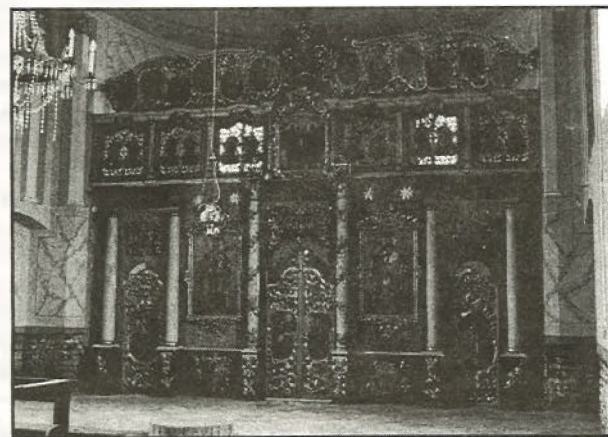
Fiecăruia dintre candidați i s-a dat apoi cuvîntul spre a spune în cîteva cuvinte momente mai importante din viața și activitatea lor.

S-a trecut în cele din urmă la efectuarea votului secret în urma căruia a cîștigat Pr. Teodor Marc, cu majoritate de voturi.

Tot în cadrul ședinței Adunării Parohiale s-a discutat probleme de ordin intern, programul slujbelor religioase, precum și obligațiile pe care le are noul preot paroh față de enoriașii lui și față de averea parohiei. Toți cei prezenți i-au adresat preotului Teodor Marc felicitări și urări de bine în noua misiune pe care urmează să o desfășoare în domeniul pastoral-misionar.

Părintele vicar Pavel Ardelean a urât în încheiere, tuturor celor întruniți spor în credința strămoșească ortodoxă și tot binele părintelui Teodor Marc.

Pr. Petru Pușcaș



Iconostasul bisericii ortodoxe române din Békéscsaba



O mică aniversare la parohia din Seghedin

„Unde sînt doi sau trei adunați în numele meu acolo sînt și Eu în mijlocul lor”.

(Matei, cap. 18 vers 20.)

Călăuziți de aceste cuvinte, rostite de Mîntuitorul nostru Iisus Hristos, acum doi ani, noi, credincioșii ortodocși români din orașul Seghedin, ne-am adunat în sfînta biserică ortodoxă sîrbă, ca să ne rugăm Lui Dumnezeu în limba noastră maternă.

De ce a fost important acest lucru?

Desigur că Dumnezeu ne înțelege, indiferent în ce limbă ne rugăm. Dar pentru noi nu este indiferent în ce limbă ne exprimăm cele mai intime gânduri ale vieții noastre, mulțumirile, bucuriile, necazurile.

Atunci am pornit pe o cale absolut nouă, fără experiență, n-am știut cum se pun bazele unei parohii, dar am avut nădejdea în ajutorul bunului Dumnezeu.

Este adevărat că am fost într-o situație avantajoasă, deoarece în acest oraș au existat două comunități ortodoxe: una a fraților sîrbi, care se datează aproximativ de două secole, iar alta a ortodocșilor maghiari, înființată pe la mijlocul acestui secol. Pentru noi a fost firesc să apelăm la ajutorul fraților noștri sîrbi, care ne-au oferit la prima rugăminte acest locaș sfînt. Și astfel, în ultima duminică a lunii ianuarie 1995, în biserică ortodoxă sîrbă din Seghedin s-a săvîrșit de prima dată sfînta liturghie în limba română. Fără să exagerăm importanța evenimentului, el totuși rămîne pentru noi un eveniment istoric.

La a doua liturghie, ținută în luna februarie, s-a înființat și un mic consiliu al parohiei de sine stătătoare.

Este adevărat că deocamdată doar o dată pe lună ne putem întîlni, însă credincioșii sînt devotați Bisericii noastre și țin mult la obiceiurile străbune ortodoxe. Componenta comunității este foarte colorată. Membrii ei sînt deopotrivă români originari din Ungaria, care s-au stabilit din diferite sate românești în acest oraș, și români veniți din România care și-au găsit o nouă patrie aici, pe malul Tisei. Adeseori se întîmplă, că la slujbe participă și credincioși sîrbi, greci și de alte naționalități. Dar în sfînta biserică, așa cum ne cere Mîntuitorul, „toți sîntem una”.

Pînă în prezent registrele parohiei din Seghedin însemnează: 1 (un) botez și două înmormîntări. Sîntem conștienți de faptul că nu vom fi cea mai mare și cea mai puternică parohie românească din Ungaria. Totuși, dacă avem credință tare, putem să devenim o comunitate adevărată, o comunitate a cărei membri țin unul la altul, se ajută reciproc, o comunitate în care se înfăptuiește cuvintele Mîntuitorului: „Iubește pe aproapele tău ca pe tine însuși.”

În vara anului trecut am înaintat o cerere spre primăria orașului, în care am cerut ajutorul de a găsi un imobil, pe care l-am putea transforma într-o capelă or-

todoxă. La 22 ianuarie a. c., Adu-narea generală a orașului ne-a predat o clădire care are 217 m² și o pivniță de 48 m². Sîntem recunoscători pentru gestul nobil făcut de conducerea orașului. Bineînțeles că va trece încă un anumit timp pînă cînd ne vom putea muta în noul sediu ortodox român din Seghedin, căci clădirea în discuție necesită transformări capitale ori banii pentru aceste lucrări, deocamdată, nu ne stau la dispoziție. Dar nu ne pierdem nădejdea, avem încredere în Bunul Dumnezeu care ne va ajuta să ducem pînă la bun sfîrșit planurile noastre.

O zi frumoasă a fost pentru această mică comunitate vizita Prea Sfințitului dr. Timotei Seviu episcopul locuitor al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, Prea Sfinția Sa, înconjurat de mai mulți preoți, la 25 ianuarie a săvîrșit o Sf. Liturghie în biserică sîrbească, iar după masă a vizitat clădirea viitoare a capele ortodoxe române din Seghedin. Programul a continuat cu o vechernie la parohia din Cenadul-Unguresc.

Sîntem bucuroși că am avut prilejul să ne întîlnim cu Prea Sfinția Sa care ne-a asigurat că va susține interesele parohiei din Seghedin și ne va acorda tot ajutorul în realizarea scopului nostru mareț.

Pr. Aurel Becan

Știri din viața parohiei ortodoxe române din Budapesta

La 6 februarie, la Budapesta, în Oficiul primului ministru a avut loc o întîlnire între reprezentanții bisericilor române din Ungaria și conducătorii secretariatului legăturilor bisericești. Cei prezenți din partea Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria au făcut o scurtă prezentare a vieții bisericești din cadrul eparhiei recent înființate, solicitînd contribuția materială a statului maghiar la realizarea lucrărilor de construire, care se vor începe în acest an. Reprezentantul Oficiului pentru Minoritățile Naționale și Etnice, dl. **Ottó Heinek** a promis părintelui **Aurel Becan**, că parohia ortodoxă din Seghedin va primi un ajutor pentru întocmirea planurilor de

transformare într-un locaș de închinare a clădirii oferite comunității de primăria orașului

Părintele **Marius Maghiaru**, parohul comunității bisericești din capitala Ungariei a vorbit despre situația jalnică și nerezolvată a clădirii din str. Holló, exprimîndu-și speranța, că în acest an se vor începe lucrările de renovare a acestui imobil. În răspunsul său, dl. **Platthy Iván**, secretarul de stat al legăturilor bisericești a recunoscut importanța și necesitatea unui centru bisericesc și cultural al românilor din Budapesta, asigurîndu-i pe cei prezenți, că statul maghiar nu numai prin cuvinte, ci și financiar va sprijini

realizarea acestui scop. Întîlnirea a fost încheiată cu o conferință de presă.

Sinodul parohial al parohiei ortodoxe române din Budapesta se va întruni la data de 22 februarie. Cu ocazia acestui eveniment părintele **Marius Maghiaru** va face un scurt rezumat al evenimentelor bisericești din anul 1997, după care se va face cunoscut planul și mersul lucrărilor de renovare a capelei și a clădirii din str. Holló. Aici va fi anunțată și vizita **P. S. Episcop Timotei**, care va avea loc – probabil – în duminica Sf. Apostol Toma. Sinodul parohial va fi încheiat cu o agapă frățească, la care toți credincioșii din parohie au primit invitație.

Casa de la Ierihon și casele noastre

Cunoaștem cu toții cît de mare este bucuria oricărui om atunci cînd casa sa este cercetată de un oaspete de rang înalt. Cu cît rangul oaspetului este mai mare, cu atît cinstea și bucuria casei care se învrednicește a-l primi este mai mare, și la loc de cinste.

O astfel de bucurie a avut loc și pentru **Zaheu Vameșul**, din Sfînta Evanghelie, care se citește în Duminică a 32-a după Rusalii. Dar cinstea cea mai mare și sfîntă este mai ales atunci, cînd în casa lui l-a primit pe **Iisus Hristos Domnul** cu toată dragostea și căldura sufletească.

Ca persoană, acest vameș **Zaheu** era un om pe care toți oamenii care îl cunoșteau îl urgiseau, îl ignorau ca pe toți ceilalți vameși. Dar cu toate acestea, acest om avea un respect deosebit față de **Iisus**. Auzise despre **Iisus** și despre învățătura lui, cît și despre minunile pe care le făcuse. **Iisus** mai mult nu se ferește de oamenii păcătoși așa cum auzise și el, și nici de vameși ca el, ba uneori stătea cu ei la masă. Erau chiar cei care îl învinuiuau pentru aceasta.

Dar el răspundea:

„Nu cei sănătoși au trebuință de doctor, ci cei bolnavi.”

„N-am venit să chem la pocăință pe cei (ce se cred) **drepti** ci pe cei **păcătoși**.” (Matei IX, 11-13)

Așa că în Sufletul lui se naște dorința de a-l vedea pe **Iisus**, așa cum se naște în fiecare din noi cu gînd bun, mai ales cînd ne dăm seama de starea jalnică a păcatelor noastre. Dar pe **Zaheu** îl împiedicau două lucruri:

– Statura lui mică și mulțimea oamenilor, care îl înconjurau pe **Iisus**. Dar dacă vrei să faci ceva cu orice preț, găsești și soluția. De aceea **Zaheu** simte că trebuie să facă ceva spre a răspunde înaltei cinstiri ce i s-a făcut și o face într-un chip care trebuia să dea de gîndit și celor care-și adunaseră averi ca și el, dar și celor ce-l urau.

Deci întîlnirea dintre **Iisus** și **Zaheu** este binevenită, din două mari puncte de vedere: pe plan spiritual și pe plan material.

El oferă jumătate din averea sa săracilor, iar celor nedreptățiți de el făgăduiește să le întoarcă împătrit pagubele suferite. Această inițiativă este sau o putem numi un „canon” pe care singur și-l erează ca dovadă că în Sufletul său s-a petrecut acel proces de îndreptare și înnoire care este conținutul unei pocăințe adevărate.

Trebuie să știu însă că unul este **actul pocăinței** și altele sînt **faptele pocăinței**. Adevărata pocăință este **recunoașterea păcatului**, mărturisirea lui cu cîință. Cine le împlinește pe acestea și urmează canonul primit, primește iertarea și mîntuirea ca **Zaheu** și tîlharul de pe cruce.

Iar **faptele pocăinței** sînt: postul, rugăciunea, înfrînarea, milostenia, adică toate faptele bune care umplu golul din Suflet și răscumpără vremea petrecută în păcat.

Actul pocăinței și **faptele** ce trebuie să-i urmeze sînt atît de strîns legate încît de vor lipsi faptele pocăinței, atunci ea nu e întreagă, nu e folositoare ci mincinoasă.

Casa de la Ierihon ne amintește de casa noastră, a fiecăruia, în care se desfășoară această trecătoare viață pămîntească, dar și de **cea cea veșnică** din ceruri în care s-a făgăduit intrarea tîlharului celui bine cunoscător.

Iisus Mîntuitorul a zis:

– „În Casa Tatălui Meu multe lăcașuri sînt ...”

– „Și merg să vă găsesc și vouă un loc.” (Ioan Cap XIV 1, 3)

Iar **Sfîntul Ap. Pavel** scrie Corintenilor:

„Știm, că dacă pămînteasca noastră locuință în cortul acesta se desface, avem în ceruri zidire de la Dumnezeu casă veșnică, nefăcută de mînă.” (2 Cor V, 1)

O veche legendă pune pe diavol să cerceteze orașul de jur împrejur. Vede cîrciumi, localuri de pierzanie, case în care lipsește pacea și buna înțelegere. Toate îl bucură. Dar într-o căsuță modestă, la marginea orașului la lumina candeliei, o mamă își leagă pruncul în cîntec și rugăciune, iar tatăl, obosit de munca zilei, se închină și el. Diavolul sau „Vrăjmașul”, cum îi spunem noi, deodată scrișnește din dinți și fuge ca un leu turbat zicînd: „Aici nu-i de mine.”

Deci Frate Creștine și Iubite Cititor vrei fericirea Casei și a familiei tale?

Nu poți să nu vrei!

Primește-l pe **Iisus** în casa ta așa cum l-a primit **Zaheu**. Lasă toate la o parte, patimile cele rele, îmbracă-te în haina curățeniei, a înțelepciunii, dezbracă-o pe cea rea, cu ură, necredință și înșelăciunea, Coboară pacea cea binecuvîntată de Dumnezeu și iubirea Sinceră, și atunci va fi bine ție, casei tale, familiei tale și la toți cei dragi ai tăi, și vei ieși în nădejdea cîștigării casei celei veșnice nefăcută de mîna omenească sus în ceruri pe care bunul Dumnezeu să ne-o dăruiască tuturor.

În veci, AMIN!

Viorel Trofin
cînt. bis. Giulia

Spre aducere aminte

5 februarie 1925

– Sfîntul Sinod al Bisericii Ortodoxe Române a hotărît ridicarea scaunului Mitropoliei Ungrovlahiei la treapta de Patriarhie.

6 februarie 1570

– Diaconul **Coresi** a tipărit la Brașov cea dintîi Psaltire românească.

11 februarie 1877

– A apărut la Arad revista „Biserica și școala”.